





























# أمالا - كاريكاتورية



ما تخيلك جيت حتى يا سعادة البنية... يا به يعني لما كام حاجه غلبوا قريش ولا استيق...



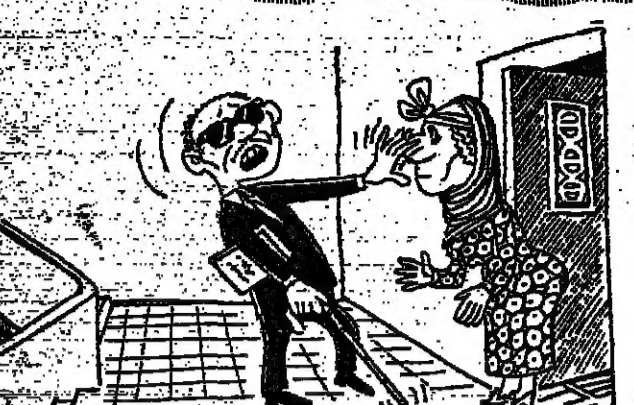
يا هاهم انا يا شوف حضرتك كثير قوى بس فين.. فين.. فين..



أسفة عاجيتش الزارامارج.. أمنا سافنا رساير لواندة روميتهمناك بقرا البتة انما هائلة..



اليوم بيد أنزل زلا وسين مصر وهدمه \*



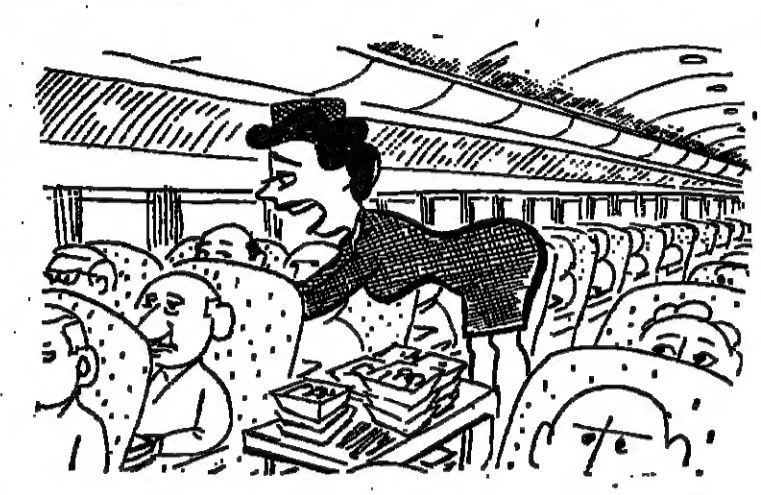
العداد يا محترم... أنا مندوب مصلحة الأمراء!



وأول تعريف للإنسان يا أختال.. إنه «حيوان كثير النسل» !!



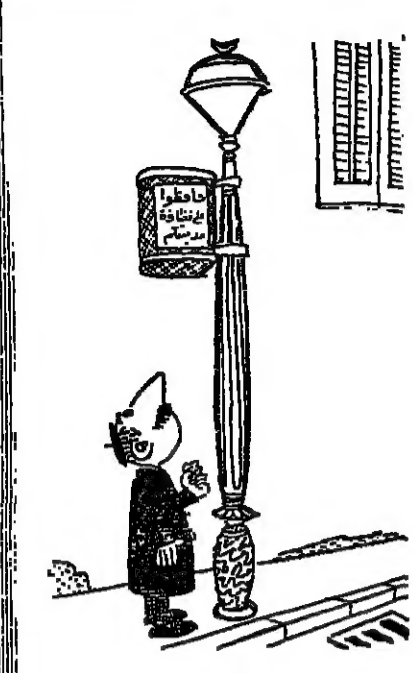
.. شاف ياد ؟.. أخوك «دب» خطير!



الطيففة - تعمدنى إن ما أكلت الحمة الغرفة دى كان!



طبيب (أ) - راسى وألف سيفانه سليم جد أولادهم يخرج! طبيب (ب) - وانا راسى وألف سيفان ربيعان جد أولادهم يخرج!



« بدون تعليق »

## إذاعة وتليفزيون

الإذاعة تحول ابنة زكريا أحمد إلى أم كلثوم  
خلال حفل عيد ميلادها  
في قاعة «حيب قبي» التي أقيم بها حفلها  
والتي أقيمت في أم كلثوم.

## كلاب تدرب على الإنقاذ من تحت الأنقاض!

فرقة من الكلاب البوليسية بدأ تدريبها أمس في كلية الشرطة في العاصمة على إنقاذ السكان من تحت الأنقاض.

## من المرأة

الاهتمام يبدأ منذ اللحظة التي يتكون فيها الطفل  
من رعاية الأطفال أو العمل على حل مشكلاتهم...

## فروض البناء للإسكان

- للمواطنين الراغبين في السكن
- للمقبلين على الزواج
- للعاملين في جهات نائية
- للمبعوثين في الخارج
- لاستعداد العودتهم لوطنهم
- للروابط والتقاطعات

## وللملاك الراغبين في البناء الجديد أو تعديل عماراتهم

لكل هؤلاء وغيرهم تقدم القروض الميسرة

فروض بنبة ٣.٠٪ / ٥.٠٪ / ٦.٠٪  
فوائد مخفضة إلى ٦.٠٪ / ٥.٠٪ / ٦.٠٪  
مدة السداد: ١٥ سنة

الحد الأعلى للقروض ٩٠٠ جنيه لكل بنبة أقساط مريحة  
تيسر الوصول على أرضي البناء بأسعار مخفضة وتغطي طرول ومواد  
البناء بالأسعار الرسمية، أو الانضمام للجمعية التعاونية للإسكان

## والإتصال بالمؤسسة المصرية للتعاون في البناء والإسكان

١٢ شارع جامعة الدول العربية - مدينة الأوقاف - ت: ٨١٨١١٤ / ٨١٨٢٢٤ / ٨١٥٩٦١

... أنور السادات رئيس مجلس الأمة زار الشيخ عبد الله المبارك الصباح بعد وصوله أمس إلى القاهرة...

... أول لواء يحصل على تكديس ويحصل جازتها في عيد العلم... هو اللواء... محمد عيسى الأحمول...

... الشاعرة الأمريكية بتر فريك الحاصل على جائزة بوليتزر... سيحاضر في الجامعة الأمريكية في القاهرة مساء الاثنين القادم...

... بدأ الخبراء المختصون بالكثافة: أحمد مكرم أحمد ويشمل باحثون وكبار أوجهه في مشروع استصلاح مقر السبوك القومي في الجزيرة... أمسي ١٢١٢...

... بدأ - في الثامنة من صباح اليوم - نقل السجناء من سجون مصر في القلعة إلى السجون المظلمة وذلك بعد أن قرر عدم السجن والقامة ميدان بتوسطه حديقة عامة...



ماريا بوتشولا - مطاردة الثعلب

## جان مورو تقضى عيد الميلاد في القاهرة

تصوير جزء من «مطاردة الثعلب» في مصر

... بعد أن انتهت مطلة فرنسية الأولى: جان مورو من تصوير بعض اللقطات الخارجية في الاستديو من الفيلم الأوربي: «جبل طارق» والذي تدور أحداثه على جزيرة إسبانيا فيلجيبالي...

## أفكار تسير اليوم في شوارع القاهرة

٤ سبتمبر ٤ أيلول صباح اليوم في شوارع القاهرة: استغرق الأبطال الأربعة شوارع المدينة من ميدان رمسيس إلى مقر السبوك القومي في الجزيرة...

## بابور الطحين: في المجر

... مسرحية «بابور الطحين» تأليف نعمان عاشور سينمائها مسرح الحكيم في بودابست عاصمة المجر منتصف الشهر القادم...

... من أهم الموضوعات التي تناولها المؤتمر كما يقول... مدعو جبر نتائج الأبحاث الحديثة التي تناولها المؤتمر...

## دعوة إلى ربات البيوت

أحدث طرق الإسعاف ومتابعة علاج الإصابات وهي الطريقة التي يطلق عليها اسم «من لير الم» ستعرض عليها جمعية المستشفيات المصرية التي ترأسها د. سليمان زكريا في ٨ مساء الاثنين القادم في دار الحكمة في القاهرة...



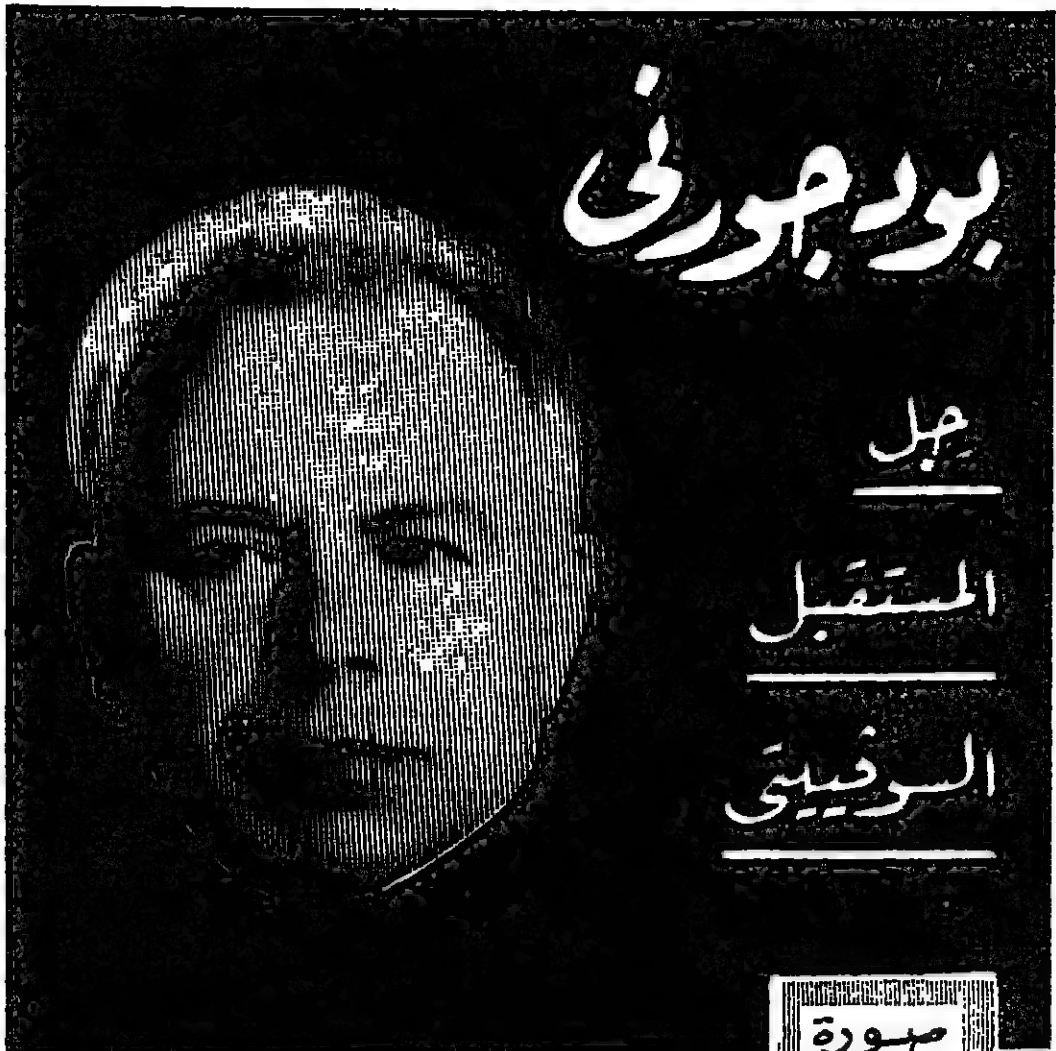












# بوجورني

جل  
المتقبل  
السوفييتي

صورة

غزاره بضاعه سكر البعير اوصله الى كبرى الوزراء  
الاعلام لحرارة ارتفعت في انقرة - لأول مرة - رحب به

منما قدم استلم بوجورني - امام الكرملين - استقبلته من رئاسة الاتحاد السوفياتي - كل جميع الحاضرين - وهم  
اعضاء مجلس السوفييت الاعلى (البرلمان) - صالين - وعندما وقف بوجورني في مقدمة اللجنة المركزية التي يقودها  
نيسون كروشيوف بوجورني - الذي شمل ايضا الاتحاد الى احاط التي شملين في الحبيب الحزبي بوجورني -  
هو استقبل لتطبيق «القيادة الجماعية للاتحاد السوفياتي»  
فمنذ ذلك الوقت دأب الكثير من التكتيكات التي يتتبعها بوجورني فيكون بوزر زعيم القيادة الجماعية السوفياتية  
كما كان التتبع من الاصابع تشير اليه على اعتباره رجل المستقبل في الاتحاد السوفياتي .

بعد انتم اليه سنة ١٩٦٠ في عام ١٩٥٦ اخبر مسكورا في  
الجنة المركزية التي تتلوا به  
٢٣٠ فحسا في العام الذي استلم به  
لزع الحزب في لوكايتا وحصل على  
الذين (املي وسلم سونين) وهو ليس  
الرسالة التي ينم هذا السبوع الى  
سله بوجورني .

وقد قام بوجورني في عام ١٩٥٨ في الى منو لجلس  
الجنة المركزية التي تتلوا به  
٢٣٠ فحسا في العام الذي استلم به  
لزع الحزب في لوكايتا وحصل على  
الذين (املي وسلم سونين) وهو ليس  
الرسالة التي ينم هذا السبوع الى  
سله بوجورني .

وقد قام بوجورني في عام ١٩٥٨ في الى منو لجلس  
الجنة المركزية التي تتلوا به  
٢٣٠ فحسا في العام الذي استلم به  
لزع الحزب في لوكايتا وحصل على  
الذين (املي وسلم سونين) وهو ليس  
الرسالة التي ينم هذا السبوع الى  
سله بوجورني .

وقد قام بوجورني في عام ١٩٥٨ في الى منو لجلس  
الجنة المركزية التي تتلوا به  
٢٣٠ فحسا في العام الذي استلم به  
لزع الحزب في لوكايتا وحصل على  
الذين (املي وسلم سونين) وهو ليس  
الرسالة التي ينم هذا السبوع الى  
سله بوجورني .

وقد قام بوجورني في عام ١٩٥٨ في الى منو لجلس  
الجنة المركزية التي تتلوا به  
٢٣٠ فحسا في العام الذي استلم به  
لزع الحزب في لوكايتا وحصل على  
الذين (املي وسلم سونين) وهو ليس  
الرسالة التي ينم هذا السبوع الى  
سله بوجورني .

اصوات الناخبين التي ذهبت الى جان  
لوكايتو والتي تشكل ١٨٠ من مجموع  
اصوات الناخبين . فقد بلغت جهود لاسم  
ذلك الاصوات التي يتران للتصديق من  
قائري اقلية اصوات الشيوعيين التي تمثل  
٢٦٦ من ال ٢٢٢ التي حصل عليها  
المرشح الاشتراكي الا ان بوجورني بذل  
جهودا اخرى في خلال الاسابيع الماضية  
كان محورها فاعلى خلافت جديدة مع  
شركته الخفية في السوق الازرقية  
الشركة .

## اتجاهات الصحف الصالية

عزمت احزاب الصحف - كل منها  
شملت بوجورني بحلة في المرتبة الاولى  
حتى لو كانت غير احزابا حانيا .  
لنفس الفرنسية كلما دون استثناء  
مختولة بظهور نتائج الانتخابات التي  
جرت على الرئاسة في فرنسا ، وعلى  
ذلك استثناء لنتائجها في حركة تصديق  
الجنة الثانية بين بوجورني وبجراف .

اما السهل الامميكي فهي تتبع حلة  
بكتيريا الى لانتيم وبطورات الحبيب  
منه . وتتلوا منها قد خرج اكثر  
التصديقية على الوضع الداخلي لاجل  
دور الولايات المتحدة - فقد  
اسبغت الحرب الفرنسية تلك التي  
التي كانت ١٦ مليون دولار في اليوم  
الواحد ، اي ٦٠٠٠ مليون دولار في العام .  
وكانت مجلة او - اس - نيوز وهذا  
هي التي قدمت احزابا احصائية من  
الاتحاد السوفياتي في تلك الفترة في  
الولايات المتحدة . ويقتل نسبة الارتفاع  
خلال السنوات الخمس الماضية ١٧٠٪  
في مستوحاة بثلث نسبة الارتفاع ١٧٠٪  
وما زالت النسبة الخفية في الارتفاع .

وقد قام بوجورني في عام ١٩٥٨ في الى منو لجلس  
الجنة المركزية التي تتلوا به  
٢٣٠ فحسا في العام الذي استلم به  
لزع الحزب في لوكايتا وحصل على  
الذين (املي وسلم سونين) وهو ليس  
الرسالة التي ينم هذا السبوع الى  
سله بوجورني .

وقد قام بوجورني في عام ١٩٥٨ في الى منو لجلس  
الجنة المركزية التي تتلوا به  
٢٣٠ فحسا في العام الذي استلم به  
لزع الحزب في لوكايتا وحصل على  
الذين (املي وسلم سونين) وهو ليس  
الرسالة التي ينم هذا السبوع الى  
سله بوجورني .

وقد قام بوجورني في عام ١٩٥٨ في الى منو لجلس  
الجنة المركزية التي تتلوا به  
٢٣٠ فحسا في العام الذي استلم به  
لزع الحزب في لوكايتا وحصل على  
الذين (املي وسلم سونين) وهو ليس  
الرسالة التي ينم هذا السبوع الى  
سله بوجورني .



خطوة على جانب كبير من الاحتمال  
تنظيم الامم المتحدة بطريقته وتنظيم  
التي طرأت على صورة الوقت الدولي  
التي تحدثها ويحدث مساهمات التكتلات  
السياسية والمصرفية . ولكنها ليست  
التي يبلغ مددتها في الجبهة العاملة ١٦  
دولة لايتاليا في مجلس الامم سويلا  
دول نقد هي ليجيريا واوغندا ومالي .  
وملي الرغم من ان زيادة عدد اعضاء  
مجلس الامم يطول على اعتراف حسي  
بالدور الذي تلعبه الدول النامية بوجهها  
في محاولات نزع السلاح وخاصة الطريقة  
المنسوبة في محاولة ايجاد توازن حقيقي  
الا ان ذلك ان يصل بصورة قلبية مشكلة  
التوازن داخل مجلس الامم - فيستدور  
الشك في طريقة اختيار اعضاء  
المجلس على اساس جغرافي ، كما لم  
يقلد الامم المتحدة .

ولا كانت التكتلات السياسية تفعل  
كل حواجز جغرافية لتتم في احصاء  
مسكية او اي حصة سياسية الدول  
التي توحيته احزابها . فقد بلغت اواخر  
على اساس جغرافي ليش حقيقة القوى  
الحركة للامم - بل وربما قد يسؤد  
هذا الاختيار الى تثليل احتمالات ايجاد  
توازن في مجلس الامم لهذه القوى .

## باريس

### فرنسا بين الاستقرار السياسي والعودة الى القوى الحزبية

بعد قد سيجوز ٢٨ مليون فلفس  
فرنسي لليرة الفضية في خلال هذا القصر  
للتحريك بين الرئيس شارل ديغول ونفسه  
على الرئاسة الفضية فرانسوا ميران  
مرشح تحالف الحزب الاشتراكي والحزب  
الشعبي الفرنسي . وقد خرج الاثنان  
من بين ستة مرشحين بعد انتخابات الجولة  
الاولى التي اجريت في ٤ ديسمبر الماضي .  
وكان ديغول قد فاز بحوالي ٤٤٪ من  
الاصوات على عكس مكان متوقفا له  
ما استمر الى دخول انتخابات الاعادة  
طبقا لل دستور الفرنسي . بينما فاز ميران  
بحوالي ٢٢٪ من الاصوات ولم يكن  
متوقفا له ان يكون بأكثر من ٢٢٪ من  
الاصوات .

وعلى ضوء ذلك يتكشف على النور  
ان توازن الجبين الفرنسي قد انفسل  
كشفت لثرون تنبع أصلا من الواقع  
الفرنسي . فقد كشفت اصوات حول  
عدد من المرشحين للرئاسة فرانسوا  
اجاعهم سوسلية ما بين الابقاء على  
سياسة ديغول الاستقلالية او ايجاد  
سياسة تهدد الى ايجاد فرنسا داخل  
الجنتح الاوربي بصورة اوسع او السبر  
وراء المساح الفضية المثلثة في  
الاحتكارات الرأسمالية المتطرفة .

وفي نفس الوقت كان ديغول قد استلم  
بهذا الشكك امتحانا على شخصيته  
الاسطورية كما كان قد فاته ان يترك ان  
ذلك الشخصية لا تؤخذ موضع الاعتبار  
الا في حالات الاتك والاحوال المصيبة  
التي تظلم عليها فرنسا بفنيله طوال  
فترة رئاسته .

منذ انما فرنسا تبدأ اجراء  
٢٨ ساعة يبدأ اجراء  
الجمهورية في فرنسا بين الرئيس  
شارل ديغول وفرانسوا ميران  
وهذا المرحان اللذان حصلوا  
على اكبر عدد من الاصوات في  
الدورة الاولى للانتخابات الرئاسية  
وتشير جميع الدلائل حسي  
الان الى ان الرئيس ديغول  
هو الذي سيغزو وان اختلقت  
الانتخابات حول التسمية التي  
سيكون بها . واتسب هذه  
الانتخابات هو ما يجري وكالة  
«سوفور» لاختصاص حيث ذكرت  
ان ديغول سيغزو نسبة ٦٢٪  
وفي هذه الصورة تظهر  
للجنة التي تحمل نتائج الدورة  
الاولى لانتخابات الرئاسة ،  
ويظهر فيها عدد الاصوات التي  
حصل عليها كل مرشح من  
المرشحين الستة والنسبة المئوية  
لكل منهم . وستظل هذه اللجنة  
معلقة الى ان تظهر النتائج  
النهائية .

## المعركة القادمة بين ديغول وميران

بعد انما فرنسا تبدأ اجراء  
٢٨ ساعة يبدأ اجراء  
الجمهورية في فرنسا بين الرئيس  
شارل ديغول وفرانسوا ميران  
وهذا المرحان اللذان حصلوا  
على اكبر عدد من الاصوات في  
الدورة الاولى للانتخابات الرئاسية  
وتشير جميع الدلائل حسي  
الان الى ان الرئيس ديغول  
هو الذي سيغزو وان اختلقت  
الانتخابات حول التسمية التي  
سيكون بها . واتسب هذه  
الانتخابات هو ما يجري وكالة  
«سوفور» لاختصاص حيث ذكرت  
ان ديغول سيغزو نسبة ٦٢٪  
وفي هذه الصورة تظهر  
للجنة التي تحمل نتائج الدورة  
الاولى لانتخابات الرئاسة ،  
ويظهر فيها عدد الاصوات التي  
حصل عليها كل مرشح من  
المرشحين الستة والنسبة المئوية  
لكل منهم . وستظل هذه اللجنة  
معلقة الى ان تظهر النتائج  
النهائية .

## نيويورك

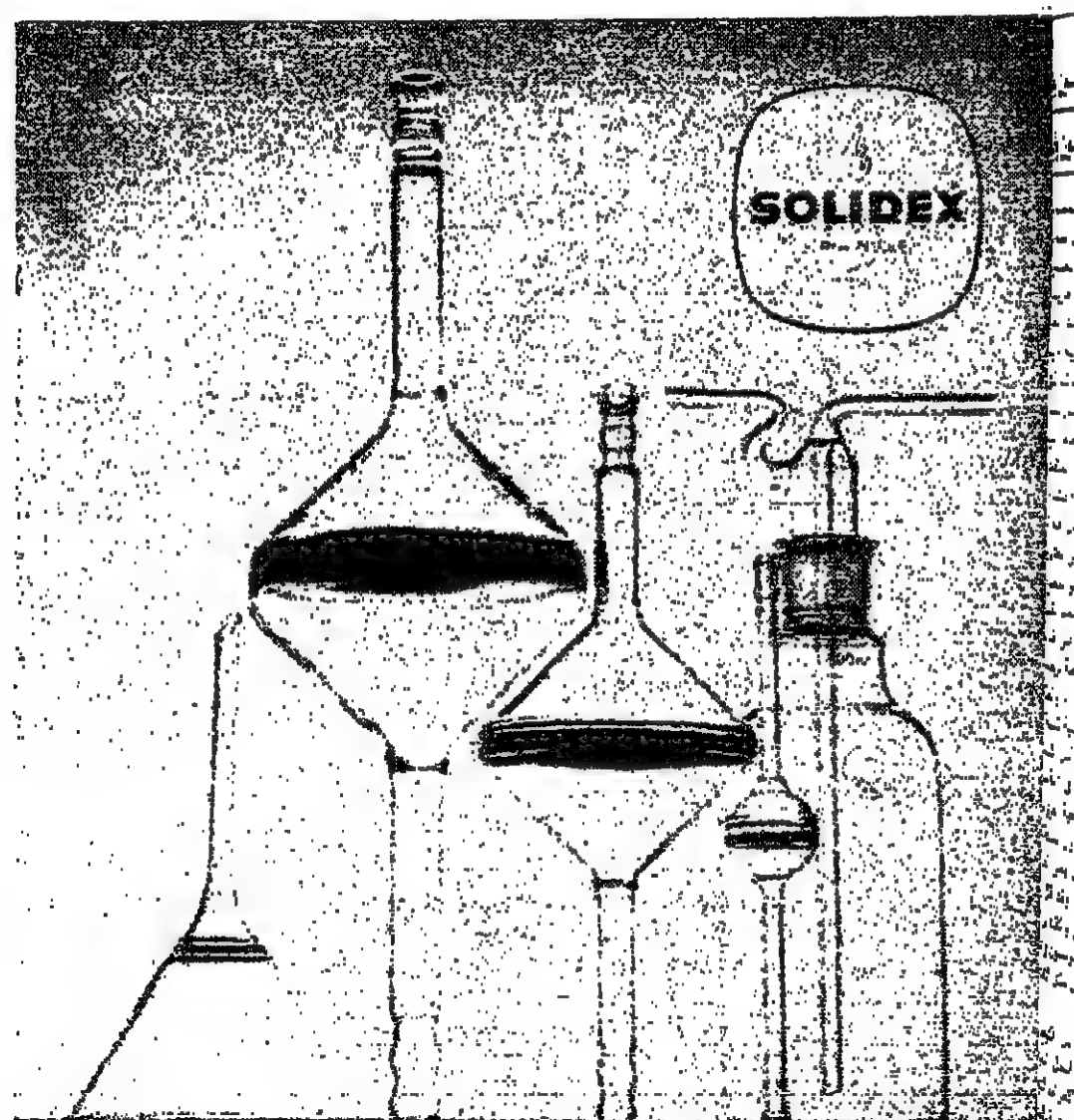
بعد انما فرنسا تبدأ اجراء  
٢٨ ساعة يبدأ اجراء  
الجمهورية في فرنسا بين الرئيس  
شارل ديغول وفرانسوا ميران  
وهذا المرحان اللذان حصلوا  
على اكبر عدد من الاصوات في  
الدورة الاولى للانتخابات الرئاسية  
وتشير جميع الدلائل حسي  
الان الى ان الرئيس ديغول  
هو الذي سيغزو وان اختلقت  
الانتخابات حول التسمية التي  
سيكون بها . واتسب هذه  
الانتخابات هو ما يجري وكالة  
«سوفور» لاختصاص حيث ذكرت  
ان ديغول سيغزو نسبة ٦٢٪  
وفي هذه الصورة تظهر  
للجنة التي تحمل نتائج الدورة  
الاولى لانتخابات الرئاسة ،  
ويظهر فيها عدد الاصوات التي  
حصل عليها كل مرشح من  
المرشحين الستة والنسبة المئوية  
لكل منهم . وستظل هذه اللجنة  
معلقة الى ان تظهر النتائج  
النهائية .

## مجلس الامن

بعد انما فرنسا تبدأ اجراء  
٢٨ ساعة يبدأ اجراء  
الجمهورية في فرنسا بين الرئيس  
شارل ديغول وفرانسوا ميران  
وهذا المرحان اللذان حصلوا  
على اكبر عدد من الاصوات في  
الدورة الاولى للانتخابات الرئاسية  
وتشير جميع الدلائل حسي  
الان الى ان الرئيس ديغول  
هو الذي سيغزو وان اختلقت  
الانتخابات حول التسمية التي  
سيكون بها . واتسب هذه  
الانتخابات هو ما يجري وكالة  
«سوفور» لاختصاص حيث ذكرت  
ان ديغول سيغزو نسبة ٦٢٪  
وفي هذه الصورة تظهر  
للجنة التي تحمل نتائج الدورة  
الاولى لانتخابات الرئاسة ،  
ويظهر فيها عدد الاصوات التي  
حصل عليها كل مرشح من  
المرشحين الستة والنسبة المئوية  
لكل منهم . وستظل هذه اللجنة  
معلقة الى ان تظهر النتائج  
النهائية .

## توسع قضوية

بعد انما فرنسا تبدأ اجراء  
٢٨ ساعة يبدأ اجراء  
الجمهورية في فرنسا بين الرئيس  
شارل ديغول وفرانسوا ميران  
وهذا المرحان اللذان حصلوا  
على اكبر عدد من الاصوات في  
الدورة الاولى للانتخابات الرئاسية  
وتشير جميع الدلائل حسي  
الان الى ان الرئيس ديغول  
هو الذي سيغزو وان اختلقت  
الانتخابات حول التسمية التي  
سيكون بها . واتسب هذه  
الانتخابات هو ما يجري وكالة  
«سوفور» لاختصاص حيث ذكرت  
ان ديغول سيغزو نسبة ٦٢٪  
وفي هذه الصورة تظهر  
للجنة التي تحمل نتائج الدورة  
الاولى لانتخابات الرئاسة ،  
ويظهر فيها عدد الاصوات التي  
حصل عليها كل مرشح من  
المرشحين الستة والنسبة المئوية  
لكل منهم . وستظل هذه اللجنة  
معلقة الى ان تظهر النتائج  
النهائية .



## «بيركس» الفرنسي مرادف للاقتصاد والأمان

الألواح الزجاجية «بيركس» الفرنسية  
تتألف من مرشحات للسوائل أو  
الغاز ثابتة ويمكن إعادة استعمالها ،  
وقايتها المتعددة الكيماوية تامة  
والأواني الزجاجية «ماركة بيركس» الفرنسية  
تقاوم الصدمات الحرارية والميكانيكية  
إنها مصنوعة لكي تدوم .

**SOVIREL**  
27, Rue de la Michodière, PARIS 2<sup>e</sup> - FRANCE  
Telephone : 742-23-49 - Telex : 23990 - Adresse télégraphique : SOVIREL-PAR



## هكذا من الأفضل



بريشة  
يوسف فرنسيس

**بريشة**  
**يوسف فرقيس**

لا ريب ان هذه الابواب  
 تهتم اهل القصر واليهاب  
 لانها اذان كلتيهسترا  
 ملكة البلاد ماشته للورى  
 فاقصص عليها هذه الرواية  
 تسعد بها واسمع الحكايه  
 ( تغفل كلتيهسترا من القصر )  
 كلتيهسترا

في الليل حين ابصرت عيني  
اول بشرى النسم بالاشمال  
باتني بان قد مسكت طرودة  
صرخت فرحا ودفق قلبى  
لكن صرنا جاضا ونونيا  
يقول : « كيف تشق الليكة  
في مفضل بعان بالشران  
سقوط طرودة في ابنتها ؟  
يا ويلنا من خفة النسم »  
ينقضن طربا لاي بشرى  
دون انتظار للليل القطيع  
وخلت ان روجي النسيبة  
استملت للال السكوب ،  
اكتفى مبيت في طقوس  
تسعد القران للارباب

حجاب يهري طرق الدنيا  
 ألف يوم صاح في الرعية ؛  
 اليوم ميم عيد فاستعدوا ،  
 وأحتفلوا بمودة الإبطال ،  
 ورتلوا بالشمس في المعاد ،  
 ولتحرقوا البخور والضحايا ،  
 واتفس الطوبى في الجمار ،  
 ولتخروج الهيب بالنبيذ  
 يضع أريج العطر في الدخان  
 ريسلا الإبهاء والركن •  
 فهل لديك نيبا مزيد  
 مستعني يا أيها الرسول ؟  
 لسوف يأتي بطل الإبطال ،  
 إنما مشتهن سيد البلاد ،  
 من شفته أسبح الحكاية  
 من يذهبها لأخسر الرواية  
 مولدا أهد الآن لاستقبال  
 مولاي ، وهو سيد الإبطال ،  
 حين يمود من وقى القتل  
 لقصه العنابر في أرجوس ؟  
 وهل تری المراء يوم نعد  
 في منها أجل من نهار  
 تنفع فيه يلهيا الشنق  
 لزهرها المعادن من نعيد  
 وقد تحيا من حوة القتل  
 بنعمة الأرباب والنساء ؟  
 قولوا للزوجي - لا يلا فليك ؟  
 جيل أليبا - تفرح البينة ؟  
 وعندنا يمود سوف يلقى  
 زوجته الوفيّة - الأينة ؟  
 تقيّة كيوم - أودعها ،  
 تحمرس داره طوال غيبته  
 ككلية المستيقظ الامين  
 هي مدو كل من فناداه ؟  
 حلفته لمعهده القديم ،  
 ولم تقط شينا ختمه  
 بقلتم السلطان سحر رجلا ،  
 صلفه كصاع القسولا ؟  
 إن كان في الفولاذ يا ينسويه  
 أو لمحت سقياه بالاصباح ؟  
 فشرق الناصب لأمباب  
 مليه شيخ ولا شباب  
 والرجزون انكمهم مباب ؟  
 الرسول

الحق ما تكلمت بولائي  
بنت الالى والسادة الحماية  
(كليتمنسترا تدخل القصر من جديد)  
قائد الكوراسي

تم تكلمت ، والقول واضح  
القول تامع الغل فلتع  
سل ترجماع الختل في الصور  
يكشف طعاه الختل المتصور  
ولت يا رسول ، يا رسول  
هنا يعود الصالح المتق  
يا ليتك الامقر يتناول  
وقرة العيون يا ارجوس  
الرسول  
واستغاه الا قلن يسود  
ولن اقول كتبنا سميها  
يشل التي محسولة الطللا  
تخدمهم بالزيت والارطام  
قائد الكوراس

ان كنت الحقيقة المراء  
كريمة مبررة الانراج  
ما بل اتبلك من طرود  
أهدت لتأني فسطة السعادة  
الصدق قل ، كيفما التو  
بالخوف والفرحة والاحزان  
تطلوا الحق يا زفاتي  
هنا المصالح مرة المذاق  
الرسول

مفينة العاهل من قاتل  
انفصلت عن مفن الاسطول  
وحكذا اخفى عن الافرنج  
القائد الكبير ، يا صديقي

ما علمنا ، هل فارق السيونة  
مستفرا أو منأطفا غصبة  
قبل الرحيل من حمى ظفروا  
للوطن الأجدد في البلاد  
أم يا تراه ضل يا مستحق  
زوابع الخليج والمغشوق  
هبت عليكم وسط الطريق  
فجعت في ملبس الأتوا  
مفنية العماة في الإلاء  
وتساء في بحال الأرخيال  
بغير مكان ولا دليل



## ترجمة الدكتور

کریسٹین کوریس

كذلك موتنا نفسوا للآيد  
 اكدارهم وشقاء الضحية  
 وأمل الثناء والتجديد  
 وكيف نحصى جثث الأسرات  
 ونحن نصوص بهيمة الحياة ؟  
 وكيف ينمى من نجا في النوء  
 غزقي شقيقة الهلاك هلكوا  
 وأخضعه القضاء بالنجاح ؟  
 قلت وداعا يا خطوط الحرب !  
 أحزان يائس أطولت للآيد  
 ومن تبقى من بني الأفريق  
 وجيش أرجوس القوى الباسل  
 طريقهم يقرش على السورود  
 من بعد ما ساروا على الأنواء  
 من حثبا أن تنباهي الآن  
 في وجه رب الشمس والألاء  
 بأن جسدنا أشقاء مثله  
 في البر والبحار والافاق  
 سلاح أفريقيا سبى طروده  
 بعد صراع عشر سنوات  
 ومن مدينة المدعو فونسا  
 بهذه الغنائم الكثيرة  
 لعلوا الأسلاب في المعابد  
 تجسّدوا آلهة اليونان  
 وكل من نرى اليه نمرنا  
 مجد معنا مسولة دينه  
 وقادة المدينة العظيمة  
 مسيحا بالحمد نزيوس  
 ولي هذا الجند في أرجوس  
 والآن هذا قرغت من مقال  
 وأختم القصة ببيتهم

**فائد الكوراسي**  
 انشاؤك الرائعة العجيب  
 جلت شكوكي فتابلي الضيق  
 شيخ انا لكني ضباب

والسوق في الضحك كان  
أقبل دوماً بندي السيف  
فخلعت الأحساب والثياب  
وانفتحت رؤوسنا بال  
وتعجز الأوصاف عن تع  
المنى في البرد والث  
والزهير قاتل الطي  
تحت الثلوج في قبة  
أو حين هم القبط  
فوق الحصن الرائد الم  
كأليت ثم خلسد التف  
من تحت فمس السيف وال  
وليس فيه خلجة الحب  
! فاحزن لا يفيس  
ومحة الأمس انتفضت  
يا فلت فلت وهو لا

القبلي، هل انتهت حرب الخلاوة؟ وهل  
م؟ واجلبونون الفقه بالابلال هل تراسيديوم  
لهم؟ وما صلاح الاسرة عند الفقيام علف  
وت واجلبونون الفقه الى طرفه الى حضرة  
تحتل اهل القبلى الى امة قبل ايدى  
السيد الى الله يخلص من مشغل الى  
الشيخ الى حرب الخلاوة يخلص  
سحت الى القبلى الى امة قبل ايدى  
المنية والمنية الى من الى حرب الخلاوة  
ويقدمون تلاميذ التحليل يمدد الى  
الشيخ اجروسي، وما افراد القبلى والقبلى  
يصطوف الى كل بناق، وتوسيعا الى امة الى  
ل تحسنة القبلى يمدد من القبلى الى  
القبلى والقبلى الى امة قبل ايدى  
وكم الى افراد، ولكن القبلى يمدد الشيخ اجروسي  
الى الرجال، ورغم كل شيوع اجروسي الى  
م، وما ياتين، ثم الى انتقام رسول ياتى من  
سحت القبلى الى امة قبل ايدى  
ل ياتى عليه حلة من القبلى من وعلاء

يطلبه الإله رب أسكنه  
نيسى مولى العدل والقلمص  
وهي التي شئت بها الحول  
فاخترت الوين والنسول  
أحاصمتون ماعل اليونان  
وهو الذي يمر كل هيكل  
وحطم الأقداس في طرواده  
وهو الذي خرب كل نيت  
وحصد الرؤوس كسليان  
وهو الذي البس نير الذل  
طروادة الشفاء والمصاء  
مليكسا وسيد البلاد  
سليلا أترويس رمز المؤبد  
مجانا لنا في حلة السجاده  
منوجا بالفرار والامجد  
تلبينه ترعو على الأنام  
طرواد هذا اليوم لا تباهي  
باريس هذا اليوم لا يباهي  
بارن هيلانة كان خطفها  
أعظم مما ذاق من هذاب  
حكم القضاء كفتا ميزان  
واللن لا يتجو من العقاب  
فمن يديه تنزع الفريسة  
ثم يثوب اللن بالفسراب  
في آله وأروسه النفيصة  
نام وبوريس في التراب  
وفسقا من فرقة الهذاب  
أضما ما جنوا بلا هذاب  
حزاهم من نوة الشهاب

**قائد الكوراس**  
 لك السلام يا رسول قومي  
 اوفدة اليونان يوم السلم  
الرسول  
 الان لا تخيفني النيبه  
**قائد الكوراس**  
 هل هزك الحنين للاوطان ؟  
 وهل فرحت بالبقاء الثاني ؟  
الرسول  
 من فرط فرحتي جرت دموي  
**قائد الكوراس**  
 اذن فقد بلاك ما ابتلانا  
 والهم واحد بما شئنا  
الرسول  
 فسر احاجي اللغز . لست انهم  
**قائد الكوراس**  
 اذبلك الحنين للتسلاتي  
 ونحن فقتا لومة الشقاق  
الرسول  
 هل قلت ان السب فاض فبوتا  
 للجيش في طروادة البميده ؟  
**قائد الكوراس**

أَجَلٌ وَقَدْ أَتَفَقْتُ عَلَيْهَا ،  
فَبَحَسْتُ طُولَ السَّوْتِ بِأَتَانِي  
**الرَّسُولُ**  
وَبَكَيْتُ حُلَّ الْيَاسِ فِي النَّفُوسِ ؟  
**قَائِدُ الْكُورَاسِ**  
الصَّمْتُ بِسَمِّ عَلَى الْجَوَاحِ ،  
فَلْيَصِمْتَ اللِّسَانَ عَنْ أَفْصَاحِ !  
**الرَّسُولُ**  
مَاذَا أَخَافُ النَّاسَ حِينَ كَانَ  
مُلُوكُهُمْ ثَمِينَ فِي طُرُودِهِ ؟  
**قَائِدُ الْكُورَاسِ**  
يَا لَهَيْتِي سَجِيتَ فِي وَغَاتِي  
السَّوْتُ كَانَ نَمْعَةَ الْحَيَاةِ !  
**الرَّسُولُ**  
مَنْدَقْتُ لَكِنْ أَغْطِي الشَّمْعَ ،



الفن من ١٩٤٩ حتى ١٩٦٤ مصالحة بابا القوقاز  
الاستكبرية وبعد ان فاز جاكري فمسلته براهي  
المتحدة وبعد ان اشتركت في المعرض العالمي لا  
تقريبه بايطاليا ٥٨/٥٦/٥٢ وتبليبا ساووليا والبرازيل  
١٩/٦١ وبعد ان مكثه الجمهورية ٥٦ في  
واوارد وموسكو ونيويورك وباريس والامارات  
الخليجية سري ( ٤١ سنة ) فاعادة اخذت في العمل  
في جابون سري مكثه في سنة ٥٢ جائزة روما  
للتصوير الفوتوغرافي ابرسا ومكثه في التصوير الفوتو  
م - بينالي الاستكبرية

**قائد الكوراس**

مها قريب سوف تستبان  
حقيقته اللبيب والثران ،  
وهل انت بالخبر اليقين ؟  
ام كذبت لزهيم العيون ؟  
لكن كفى ! والحسن لا يطول :  
انظر هناك ! هو الرسول  
تجاز من الشيطان والحزون ،  
جلله فحسن من الزيتون .  
عليه طلة في الغبار  
تنبؤنا بوقت الاسفار ،  
هو ذا يبدأ في القتال  
مها راي في الطريق الطوال :  
لسانه اصدق في البيان  
من السنن الثران والدخان  
تصاعدت في القمم الجوالى  
من خشب السفوح والجبالي  
تسمعون قولة الرسول  
نامصة قاطعة الدليل :  
هيا افرحوا غانمقد اعدادا  
نور السلام غمر البلاد .  
او قوله : وا اسفا للموتى !  
لكن مه ! ها قد مسيت مسيتا  
صلوا معي ان ياتي البشر  
تغميره الفرحه والسرور

**يخجل الرسول**

أرجوس ! يا أرضي ويا بلادي  
 هاأنذا قد عدت يا بلادي  
 بعد غياب عشر سنوات  
 يا غياث الشفيع في بلادي  
 وكل آسأل المراض خلت :  
 لم يبق لي إلا رجاء واحد  
 أن التزم التراب في بلادي .  
 قط أنا في غربة يشتت  
 أن أجود الزاخرة لرفاتي  
 تحت السهام في ثرى بلادي  
 أرجوس ! يا أرضي ويا بلادي  
 لك السلام يا بني فسؤدي  
 لك السلام يا بني الصباح  
 لك السلام يا بني بلادي  
 زئوس ! مولى وطني أرجوس !  
 وانت يا فتى هلته وبنيته  
 يا سائق الجياد في السهام  
 جرت بها مركبة الشياه  
 يارب قرص الشمس ! يا أيو لو !  
 يا رامي السهم من ميميد  
 لا ترميها بالقوس والسهم  
 لكي يمتدح من فرط فضلك  
 على شلف النهر في شواهد  
 نحو اسكندر العظيم الحزين  
 كن نقى الجواد يا أيو لو !  
 كن ضياء الجراح يا جراح  
 سلامنا لجميع الاربعه  
 لك سلام لروسل الالهه  
 حريز صيد وولي الرسل  
 سلامنا الي كيسة أرجوس  
 ونجا من وثقه لراح  
 سقوه بالامنان والرهان

يا قس إنا الله في أرجوس  
أبها الأيكل والسيف  
أبها الأيكل المقدس  
أنسى يا ليلة لبلاد  
شمس الصباح لوحت وجهه  
لكم أخفت سيد البلاد  
في الزمن الفار بالاحسان  
فلست تنبئ به يوم لقناك  
بمد غاب عشر سنوات  
أما منون أهل الأفريق  
قد عاد هدي غيبة طوله  
تلا الشفاء في جيبه  
فتفت الظلمة مثل الشمس  
جلت تلك الليل في أرجوس  
على العالم سلوا تسليها  
ورحبوا بالقسند الهام  
من شفق الإبراج في طرواده  
وحمل الأبنال الأبرار

بعد ان تلتصق معربها شاملا لانتاجها نقلت لوحاتها الى متحف الفن الحديث بطبوس ومعرض سان فرانسيسكو بكاليفارنيا واستراليا وبعد ان صاحبت في بيلاني بيلاني الاستغارية تقول لبحر التوبه وروما ونيما وميونخ وبوفانست وبراج الانشيطه بالمقاومه التي انشيطه فقطه مصداق معربها يستمر حتى ٢٧ مصادق الفه وسنة ٦٠ جائزة صالون التزويش وفي سنة ٦٢ الجائزة الاولى للفنان في سنة ٦٢ الجائزة الاولى للفنان ج

أصبت مني كبد الحقيقة  
وبالكلام موجز المعاني  
عبرت عن يقين من الأجران  
فأشد الكوراس

هل مات ميثاق في الامم ؟  
 أم هو حي هام في الاقلاق ؟  
 ماذا يقول الجمع والجنود ؟  
 هل ضل أم تراه ميعود ؟  
 الدليل

كفى مسؤالا وكفى استجوابا  
فليس شخص يعرف الجواب  
غير ابولو، غير رب السموات  
من مائة الامساخ حتى يضي  
تروبق عينه ذبا الاحياء  
وتطعم التربة بالفضاء

**عَلَامَةُ الْكُفْرِ**  
اجِبْ عَلَى السَّوَالِ يَا رَسُولَ  
كَفْ اَذْنُ تَشَقَّتْ الْاَسْطُولُ  
وَكَيْفَ ثَارَتْ حَوْلَهُ الْاَسْوَءُ  
وَكَيْفَ رَقِيَ غَضَبُ السَّيِّئِ  
**الرَّسُولِ**

ليس جبلا يا رفيق موطئ  
ان نفس الهباء والسمكة  
يقصص الاخران والقواقع  
فجميع الالهة المطيرة  
تريد منسا خالق الشكران ،  
لا لوجه التشبيح بالاجازان  
لو اتني نعمت بملستي  
قلت البيضة الخبيثة  
اتبام حجر الجيش في طرواده  
لو اتني هتفت بنا وسلامه  
حلت فليكم لعمدة السماء  
ومرق القضاء جنب الدولة  
يخترق قنرت نهباء  
وسقط اللؤلؤ والاسود  
تحت الردي ، ذى اللغة المذوجة  
ربيب رب الحرب ، يارثي ، بكوي  
الغار والحديد حمر الأرض  
لو انه جرى على لستني  
هذا التشديد يا بني لرجوس  
لكان هذا اللحن يصاحري  
ترابا تزوق للزيانة  
اربا وقد جئت لعم بشير  
بالبا السعد نكم الفخر  
ومودة الاطفال بالسلام  
بعد همة الحرب والغزاة  
في هذه المرة والسلاي  
فكيف اترع الهباء جمعا  
ويكس اروي حمنة الاسطول  
شاربت به المصافة الهوجاء  
فخطبت سفنك اليوانل  
لا رب قنر قنر السماء  
الماء والثران بنذ القدم  
أعدى عيون ملئ البسطة  
اصطالحا فقتلوا الدمار  
يسكن الاقريق وسط البحر  
فهلجت الاوج طول الليل  
كلها الفيلان والوحوش  
وهجم الامصار من طرائفه  
والريح يرمز في بصر ابيه  
فلمسحت بسفينة ياخري  
وشاع الاضطراب في الاسطول  
حتى بدأ يثل القطيع القتل  
يرغاه راغ هائج مجبور  
وملت الاسواق كلها  
فامرقت اسفاجا عذبة  
غاصت بقاع الهم في الظلم  
وحسن اشرفت ذكاه نهب  
ومدادكسل شيء الهوارة  
بدا لنا بخسارة اليوانل  
أعدائهم طفت كرهزان  
طنفو على وجه العنبر النكس  
بين حطام السفن الفريفة  
مجزرة ، فنحن ما نجو  
الا لان اهد الزينة  
انجنا بحسكة الزين  
وحط يده على السكا  
فلقتل الشارع من شعاع  
أو ساق نحو ملك الزوان  
فحلمة تكلنا من ثوب  
ورية العظ تراعت بيننا  
تدير قبة الفراخ وحده  
والبحر مثل صفحة البحر  
وجنبنا خطر المصراع  
حتى بلغنا شاطئ الامصار  
كان المحيط لعننا فطنا  
فراقتنا من لحد المنيق  
وفي الصباح ، في الغداة الابيض  
ابشيت امدارنا  
تجهت وجوهنا  
لم نأمن الاقدار ام القدر  
وجلس الراسد يقفون  
تقيلة ينعمون في تسلية  
مختمهم وحشة الجنود  
فنكل من نجسا من الهزل  
يحسب ان غيرة  
في ظلمات الموت تحت العاصفة  
والان ، هل نمك الابرقة  
من امل في رجعة البهائم  
ان كان ميتا في حيا يوزن  
فنية الغائب ان تطول  
وهو قدا يثوب لاسلاد  
لو ان عين الشمس قد ارب  
حيا يوجب السهل والبطاحا  
بنمسة من رنسا زيمو  
لم تجر بعد في الوري  
ان يظك الطولان جنس البحر  
فلا يزال في المصراع  
ها عودة المساحل منيلا  
يا من طلت سمعت آخر الروا  
يفرح الرسول

1000















